2025/11/11 03:21 1/3 Zephaniah 2:15

Zephaniah 2:15

הָיָה הָעִיר הָעליזָה הָיוֹשֶׁבָּת לָבְטָח הָאִפְרָה בַּלְבָבָה אָנִי וְאִפְּסִי עֵוֹד אָידְ הָיְתָה הָיָה הָיוֹשֶׁבָּת לָבְטָח הָאִפְרָה בַּלְבָבָה אָנִי וְאִפְּסִי עֵוֹד אָידְ הָיְתָה

hebrev

rew The word הְיָה means "to exist" or "to be" or "to become" or "to come into being" and occurs 3561 times in the Old Testament.

This is the foundational verb of existence, identity, becoming and occurrence.

* It is used in the creation narrative of Genesis 1, represented by the English words Genesis 1:3Exodus 3:12Ruth 1:1Isaiah 2:2 אַיָּפְיּהָ יִשְּׁלֶּק יָנֶיע נְיָל זְּרָשׁ אַרֶּיךְ מָיֶע נְיָל זִייִּ יִשְׁיִלְק יָנֶיע נְיִל זִייִּ

This is the exultant city that lived securely, that said in her heart, "I am, and there is no one else." What a desolation she has become, a lair for wild beasts! Everyone who passes by her hisses and shakes

NIV This is the carefree city that lived in safety. She said to herself, "I am, and there is none besides me." What a ruin she has become, a lair for wild beasts! All who pass by her scoff and shake their fist

BibleWiki - https://groveserver.com/bible/

```
ιὔτηplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigoὖτος / αὔτη /τοῦτο
Meaning:
 * These or this * This one, this person, this thing * They or he or she or it
 Demonstrative pronoun
ούτος usually refers to something close to the speaker — "this" as opposed to ἐκεῖνος (John 9:161 John 9:161 John 5:111 Corinthians 15:501 John 4:9John 5:1Matthew 3:17John 7:26Luke 22:19 ṛplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó, ñ, τό
Meaning:
 The
The definite article.
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ πόλις ἡplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigò, ἡ, τό
Meaning:
The definite article.
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ φαυλίστρια ἡplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó, ἡ, τό
The definite article.
Meaning:
 The
The definite article.
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ λέγουσα ἐνρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigἐν
 reposition meaning "in". καρδία αὐτῆςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
greek
Meaning
 He, she, it * Himself, herself, itself * Same
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) ἐγώ εἰμιρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigεἰμί
είμί is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").
It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example sluf is the word for am and five is the word for was, e.g. kgiplugin-autotooltip default plugin-autotooltip bigkg
 s a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" οὐκ ἔστινρlugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigεἰμί
είμι is the first person singular verb for "to be" (εἶναι [the infinitive form] = "to be").
it an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example είμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. μετ ἐμὲ ἔτι πῶς ἐγενήθη εἰς ἀφανισμόν νομὴ θηρίων πἄςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bignā
Usage in the New Testament
The sense of πᾶς depends on whether it modifies a singular or plural noun, and whether that noun is countable or uncountable
With singular countable nouns → "every" John 1:9john 3:16Romans 5:12Matthew 28:19Colossians 1:16Romans 3:23Romans 3:23john 3:16Colossians 1:17 öplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó, ή, τό
The definite article.
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ διαπορευόμενος διplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigδιά
Meaning:
* Through * Because * On account of
 reposition that relates to movement through space, time, means or cause - it's a preposition of movement and mediation
 When used with the genitive case, 6xi emphasizes the means or channel by which something happens. John 1:3Matthew 24:12John 1:32 Timothy 2:10Romans 5:1John 1:17 auticplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigautic
 ersonal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) συριεῖ καὶplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigκαί
Meaning
 And * Also * Both * Even * Too * So
ls a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as "and" κινήσει τὰςplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigó, ή, τό
Meaning:
The definite article.
Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῆ χεῖρας αὐτοῦplugin-autotooltip_default plugin-autotooltip_bigαὐτός
Meaning
 He, she, it * Himself, herself, itself * Same
  ersonal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament.
Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)
```

KIV This is the religion city that dwelt carelessly, that said in her heart. Lam, and there is none beside me, how is she become a desolation, a place for hearts to lie down interpret on that passeth by her shall his sand wan his handless.

Zephaniah 2:14 \leftarrow Zephaniah 2:15 \rightarrow Zephaniah 3:1

Return to: Home Page → Christianity → Bible → Old Testament → Zephaniah → Zephaniah 2

From:

https://groveserver.com/bible/ - BibleWiki

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=zephaniah_2:15

Last update: 2025/10/23 00:29

